

F&S-Mat.-Nr. 80 485 105

Ausgabe: 08.94

**Teilegutachten
Nr. 390-0428-94-FBRD**

1. Ausfertigung

Antragsteller:

**Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt**

Art:

Fahrwerk - Umbausatz für Personenkraftwagen

Audi Coupé

Typ:

**Sachs-Sporting-Set-Nr.
84 1500 118 083**



**SACHS
SPORTING-SET**

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem blau eingedruckten

„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig.

Sachs-Sporting-Set-Nr.
Teilegutachten Nr. **390-0428-94-FBRD**
der Firma Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt

84 1500 118 083
1. Ausfertigung
Blatt 2 von 6
vom 05. AUG. 1994

Fahrzeug-Verwendungsbereich:

zulässige Achslasten: Achse 1: * **1050 kg**
Achse 2: **830 kg**

Hersteller: AUDI NSU AUTO UNION AG, 74148 Neckarsulm bzw.
AUDI AG, 85045 Ingolstadt

Typ	ABE-Nr.	(kW)	Handelsbezeichnung
89	E 251	(82-125)	Audi 80 Coupé
	E 251/1	(82-128)	Audi Coupé

Fahrzeuge späterer Nachträge sind eingeschlossen, soweit sie in Lenk- und Fahrwerk-
teilen, Achslasten und Motorleistung nicht verändert sind.

Beim Einbau der Fahrzeugteile erlischt die Betriebserlaubnis Ihres Fahrzeuges.

Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist unverzüglich durch einen amtlich
anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen
Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage
VIII zur StVZO unter Angabe von

**Fahrzeughersteller,
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer**

auf der Anbaubestätigung bescheinigen zu lassen.



SACHS
SPORTING-SET

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem blau eingedruckten

„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig.

Sachs-Sporting-Set-Nr.
Teilegutachten Nr. **390-0428-94-FBRD**
der Firma Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt

84 1500 118 083
1. Ausfertigung
Blatt 3 von 6
vom 05. AUG. 1994

1. Technische Angaben zum Fahrzeugteil:

Tieferlegung des Fahrzeugaufbaues: bis zu 30 mm

Dieser Wert wurde am Prüffahrzeug ermittelt. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen und unterschiedlicher Fahrzeug-Ausführungen kann die tatsächliche Tieferlegung im Einzelfall abweichen.

1.1. Vorderachse:

Schraubenfeder (Federstahldraht)		Stoßdämpfer
Kennzeichnung	"S100" aufgestempelt "F&S 100" auf letzter Windung einge- schlagen	"272" durch Schlagstempel oder F&S Aufkleber am Be- hälterboden (im eingebaute- ten Zustand nicht sichtbar)
Teile-Nr. / Typ	1513 990 100	88 1500 999 272
Drahtstärke	12,75 mm	
Außendurchmesser: Oben	77 mm	
Mitte	140 mm	
Unten	77 mm	
Länge (ungespannt)	315 mm	
Windungszahl	7,5	
Federform	Zylinder eingezogen	
Farbe	schwarz	

1.2. Hinterachse:

Schraubenfeder (Federstahldraht)		Stoßdämpfer
Kennzeichnung	"S078" aufgestempelt "F&S 078" auf letzter Windung einge- schlagen	"4020" durch Schlagstem- pel am Befestigungsauge
Teile-Nr. / Typ	1513 990 078	88 1700 114 020
Drahtstärke	7,8-11,55 mm	
Außendurchmesser: Oben	--- mm	
Mitte	96,3 mm	
Unten	--- mm	
Länge (ungespannt)	418 mm	
Windungszahl	12,5	
Federform	Zylinder	
Farbe	schwarz	

Zusätzlich zur Federkennzeichnung kann auch die Bezeichnung VA bzw. HA aufgedruckt sein.



SACHS
SPORTING-SET

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem oben eingedruckten

„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig.

Sachs-Sporting-Set-Nr.
Teilegutachten Nr. **390-0428-94-FBRD**
der Firma Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt

84 1500 118 083
1. Ausfertigung
Blatt 4 von 6
vom 05. AUG. 1994

2. Auflagen und Hinweise:

- 2.1. Sonderrad/Reifen-Kombinationen sind zulässig, wenn deren Verwendung an o.g. Fahrzeugen mit serienmäßigen Fahrwerkteilen durch Gutachten nachgewiesen wird.
- 2.2. Beim Anbau von Spoilern und Türschwellern, Sonderauspuffanlagen o.ä. soll auf ausreichende Bodenfreiheit nach DIN 70020 von ca. 110 mm geachtet werden.
- 2.3. Die Bezieher der Umrüstung sind auf die eingeschränkte Bodenfreiheit des Fahrzeuges hinzuweisen.
- 2.4. Bei Fahrzeugen mit lastabhängiger Bremskraftregelung an der Hinterachse ist die Einstellung gemäß Vorgabe des Fahrzeugherstellers neu zu justieren bzw. einzustellen und wie folgt durch einen Kfz.-Meisterbetrieb zu bestätigen.

Für Fahrzeughersteller:.....

Handelsbezeichnung/Typ:.....

Fahrzeug-Identifizierungs-Nr.:.....
wird bestätigt, daß die Forderung der o.g. Ziffer 2.5. erfüllt ist und der ursprüngliche maximale Aussteuerdruck erreicht wird.

.....
Ort, Datum

.....
Unterschrift, Stempel d. Werkstatt

- 2.5. Die Einhaltung der Ziffer 2.4. kann zusätzlich im Fahrversuch durch den aaS/Prüfer nachgeprüft werden. Dabei dürfen bei der Bremsprobe mit leerem Fahrzeug die Hinterräder nicht vor den Vorderrädern zum Blockieren kommen.
- 2.6. Am umgerüsteten Fahrzeug sind die Spur- und Sturzwerte zu überprüfen und gegebenenfalls gemäß Herstellerangaben neu einzustellen. Das Meßdatenblatt ist bei der Abnahme nach §19(3) StVZO vorzulegen.
- 2.7. Dieses Gutachten ist nur zur Verwendung durch die Firma **Fichtel & Sachs, 97419 Schweinfurt**, bestimmt. Es ist nur gültig mit Originalfirmenstempel.



SACHS
SPORTING-SET

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem bau eingedruckten
„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig

Sachs-Sporting-Set-Nr.
Teilegutachten Nr. 390-0428-94-FBRD
der Firma Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt

84 1500 118 083
1. Ausfertigung
Blatt 5 von 6
vom 05. AUG. 1994

- 2.8. Bei maximaler Ausfederung des Fahrzeuges dürfen die Fahrwerkfedern in axialer Richtung kein Spiel haben. Beim anschließenden Einfedern müssen die Federn ihre vorgegebene Lage wieder einnehmen.
- 2.9. Die vorschriftsmäßige Einstellung der Scheinwerfer und deren Mindestabstand von 500 mm zur Fahrbahn ist zu überprüfen.
- 2.10. Beim Anbau einer Kupplungskugel mit Halterung ist auf die vorgeschriebene Höhe der Kugel über der Fahrbahn zu achten; bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges minimal 350 mm, maximal 420 mm.
- 2.11. Die Fahrzeughöhe ist neu festzulegen.
- 2.12. Die Verwendung ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen die mit Niveauausgleich ausgerüstet sind.

3. Durchgeführte Prüfungen

3.1. Verwendungs- und Anbauprüfung:

Die Prüfungen wurden analog dem VdTÜV-Merkblatt 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen am PKW und PKW-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" vom Februar 1990 durchgeführt.

3.2. Festigkeitsnachweis:

Die Betriebsfestigkeit der Federn wurde nachgewiesen.
Die Federkennlinien liegen vor.

3.3. Achsmeßwerte:

Das Prüffahrzeug wurde bis zu den zulässigen Achslasten ausgeladen, hierbei wurden folgende Sturzwerte festgestellt:

Sturz Vorderachse: li.: -0°51'
 re.: -0°32'

Sturz Hinterachse: li.: -1°38'
 re.: -0°54'

Sachs-Sporting-Set-Nr.
Teilegutachten Nr. **390-0428-94-FBRD**
der Firma Fichtel & Sachs
97419 Schweinfurt

84 1500 118 083
1. Ausfertigung
Blatt 6 von 6
vom 05. AUG. 1994

4. Ergebnis der Begutachtung:

Bei Verwendung der beschriebenen Fahrzeugteile an einem der aufgeführten Fahrzeuge wurde kein negativer Einfluß auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit auch in Verbindung mit verschiedenen Rad/Reifen-Kombinationen festgestellt.

Der Federweg des umgerüsteten Fahrzeuges war ausreichend. Eine Vorspannung der Federn beim völligen Ausfedern der Räder blieb erhalten. Kriterien des Fahrkomforts blieben bei der Prüfung unberücksichtigt.

Gegen die Verwendung der beschriebenen Bauteile bestehen somit keine technischen Bedenken. Die Fahrzeuge erfüllen auch mit dem Umbausatz die Anforderungen der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der derzeit gültigen Fassung.

5. Gültigkeitsdauer:

Das vorliegende Teilegutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich durch die Fahrwerk-Umrüstung berührte Bauvorschriften der StVZO ändern, bzw. Änderungen am Fahrzeug eintreten, die die obengenannten Begutachtungspunkte beeinflussen.



Dipl.-Ing. (FH) A. Hering
Der amtlich anerkannte Sachverständige m.T.
für den Kraftfahrzeugverkehr

München, 05. AUG. 1994
hg-pi
0428-94



SACHS
SPORTING-SET

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem oben eingedruckten
„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig.

Nachweis

Über die Erlaubnis/die Genehmigung/das Teilegutachten gemäß § 19

Abs. 4 Satz 1 StVZO

Für Fahrwerk-Umbausatz

des Herstellers/Importeurs: Fichtel & Sachs, 97419 Schweinfurt

liegt ein Teilgutachten über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem

Ein- oder Anbau der

Techn. Prüfstelle TÜV Bayern, Institut für Kraftfahrzeugtechnik

mit Bericht-Nr.: 390-0428-94-FBRD

Datum: 15. AUG. 1994 bzw.

Kennzeichnung: Federpaket 84 1500 118 083 vor.



Bestätigung

des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StvZO

Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz-Typ:

Fahrzeughersteller:

Fahrzeug-Ident-Nr.

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE *)

wurden berücksichtigt.

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe auch Rückseite):

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich *)

Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.:

Unterschrift u. Name

Ort u. Datum d. Abnahme:

a.a.S.o.P./Prüf-Ing.

Daten für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart					33	Bemerkungen
5	Antriebsart			6	Höchstgeschwindigkeit km/h		
7	Leistung/kw bei min -1			8	Hubraum		
9	Nutz-/Aufliegebelast			10	Rauminhalt des Tanks m ³		
11	Steh-/Liegeplätze			12	Stupitze erected, Fahrverpl. u. Notstz		
13	Maße über alles Länge	Breite		Höhe			
14	Leergewicht kg			15	Zul. Gesamtgewicht kg		
16	Zul. Achslast kg vorn	Mitte		hinten			
17	Räder u./od. Gleisketten	18	ahl der Achsen	19	davon angetriebene Achsen		
20	Größenbezeichnung	vorn					
21	der	Mitte und hinten					
22	der	oder vorn					
23	Bereifung	Mitte und hinten					
	Druck a. Bremsanschl.	24	Einleitungs- bremse	25	Weileitungs- remse	bar	
26	Anhängerkupplung DIN 740 Form u. Größe			27	Anhängerkupplung rührzeichen		
28	Anhängelast kg bei Anhängen mit Bremse			29	Bei Anhänger ohne Bremse		
30	Standgeräusch dB(A)			31	Fahr- geräusch dB(A)		

Die im vorliegenden Fz-Brief in Spalte _____ Fz-Schein *) unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____ beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*) Nichtzutreffendes streichen



SACHS

SPORTING-SET

Dieses TÜV-Gutachten ist nur mit dem blau eingedruckten

„SACHS-Firmenzeichen“ und dem „SACHS-SPORTING-SET“-Schriftzug gültig